Corelarea dintre rezultatele așteptate ale învățării și competențe aferente disciplinelor

Anexă la Planul de învățământ valabil din anul univ. 2026-2027 începând cu anul I

UNIVERSITATEA DIN ORADEA

Facultatea de Litere

Programul de studii universitare de licență: Limba și literatura germană – Limba și literatura română

Competențe ESCO:

Competente generale:

Absolvenții domeniului de licență Limbă și literatură au competență lingvistică în cel puțin două limbi moderne, elaborează, analizează și comentează texte de complexitate ridicată, pot realiza pe baza cunoștințelor de lingvistică, literatură și cultură proiecte de cercetare de amploare medie. Au competențe de comunicare interculturală și critică literară, respectiv de elaborare tipuri de text precum comentariul, cronica, recenzia, articolul jurnalistic, interviul, tipuri funcționale de text etc. Pe lângă toate acestea absolventul domeniului de Limbă și literatură aplică etic și deontologic conceptele teoretice din domeniul teoriei literaturii, culturii și lingvisticii în traducere, interpretariat și elaborarea proiectelor de cercetare. Dacă studentul/absolventul absolvă și formarea pedagogică Modul I acesta va avea competențe specifice profesorilor de limbă moderne și materne.

I. Competente profesionale specifice programului de studiu:

CP1 Urmează un cod de conduită etică pentru activitățile de traducere.
CP2 Își actualizează competentele lingvistice.
CP3 Dezvoltă o strategie de traducere.
CP4 Traduce diferite tipuri de texte.
CP5 Aplică reguli de gramatică și ortografie.
CP6 Efectuează adaptarea cultural-lingvistică a textelor.
CP7 Efectuează interpretare orală între două părți.
CP8 Furnizează informații în scris.
CP9 Își menține la zi cunoștințele profesionale.
CP10 Redactează lucrări științifice, academice și documentație tehnică.
CP11 Gândește în mod abstract.
CP12 Interacționează profesional în mediile de cercetare și profesionale.
CP13 Sintetizează informații.
CP14 Stăpânește normele lingvistice.
CP15 Promovează transferul de cunoștințe.
CP16 Consultă surse de informare.

II. Competențe transversale:

CT1 Utilizează software de comunicare și colaborare
CT2 Organizează informații, obiecte și resurse
CT3 Dă dovadă de competență interculturală
CT4 Evaluează în mod critic informaţiile şi sursele acestora

REZULTATE ALE ÎNVĂȚĂRII*				**Disciplinele care pot contribui la atingerea rezultatelor învățării**
Nr. Crt.	***Cunoștințe***	***Aptitudini***	***Responsabilitate și autonomie***	
1.	Studentul/absolventul descrie conceptele fundamentale din lingvistica generală și din teoria literară și le corelează cu elemente dintr-o limbă/literatură particulară.	Studentul/absolventul aplică modele metodologice și teoretice specifice studiului limbilor naturale și studiului literaturii.	Studentul/absolventul redactează și editează texte științifice, lucrări științifice și academice pe diferite teme, evitând comportamentele greșite, cum ar fi falsificarea și plagiatul.	Lingvistică generală Teoria literaturii Introducere în cercetarea filologică Lb. germană. Scriere academică Lb. română. Scriere academică Stilistică Estetică Naratologie
2.	Studentul/absolventul descrie în sincronie și în diacronie principalele fenomene lingvistice și construcții gramaticale din limbile A și B și analizează texte în limbile A și B.	Studentul/absolventul aplică normele lingvistice atât în limba maternă, cât și în limbile străine studiate.	Studentul/absolventul utilizează expresiile și cuvintele adecvate în producerea textelor orale și scrise.	**Structura limbii germane** LGC. Fonetica, LGC. Morfologia. Verbul I și II, LGC. Morfologia Declinarea, LGC. Sintaxa propoziției și a frazei, LGC. Gramatica textului și pragmatica, Frazeologia limbii germane, Limba germană. Lexicologie aplicată **Structura limbii române** LRC. Fonetică, LRC. Norme, structuri, practici, LRC. Morfologia I și II, Dinamica actuală a limbii române, LRC. Vocabular, LRC. Sintaxa I şi II
3.	Studentul/absolventul clasifică textele (orale sau scrise) în limbile A și B și le descrie caracteristicile.	Studentul/absolventul corectează texte în limba română sau în limba de predare a programului, traduce diferite tipuri de texte dintr-o limbă în alta, păstrând sensul și nuanțele textului original, fără	Studentul/absolventul planifică etapele traducerii materialelor: citește atent textul sursă, identifică natura acestuia, efectuează cercetări pentru soluționarea unor probleme de traducere, revizuiește, citește si îmbunătățește traducerile proprii	**Practica limbii germane** Limba germană. Gramatică și lexic, Limba germană. Comunicare scrisă și orală I și II, Limba germană. Traduceri, Lb. germană. Traduceri de texte jurnalistice, Limba germană. Teoria și practica traducerii. Limbaje de specialitate, Lb.

		adaosuri/modificări/omisiuni, evitând exprimarea de sentimente și opinii personale.	ori cele realizate de oameni sau automate.	germană. Strategii și structuri ale comunicării orale, Lb. germană. Manifestări ale ambiguității gramaticale **Practica limbii române** Tehnici de comunicare orală. Limba română, Tehnici de comunicare scrisă. Limba română, Probleme de ortografie a limbii române, Limba română ca limbă străină/nematernă Limba străină I, II, III, IV Practica de specialitate I, II
4.	Studentul/absolventul descrie în sincronie și în diacronie principalele fenomene literare din literaturile A și B.	Studentul/absolventul plasează operele și autorii semnificativi din literaturile A și B în contextul istoric și cultural corespunzător.	Studentul/absolventul exprimă în mod coerent și argumentat opinii și analize despre literaturile A și B în discuții, eseuri sau prezentări, folosind în mod adecvat terminologia de specialitate.	**Istoria literaturii germane** Lit. germană: biografie, etică, ficțiune I, Lit. germană: biografie, etică, ficțiune II, Lit. germană între etic, politic și estetic. I și II, Lit. germană: Traditie și avangardă în sec. XX (Lirica și Proza), Literatura germană: studii culturale și de gen (Dramaturgia), Franz Kafka: Biografie și fictiune, Literatura germană contemporană, Literatura de expresie germană a emigranților români, Literatura austriacă, Literatura elvețiană de expresie germană **Istoria literaturii române** Istoria literaturii române. Repere fundamentale, Istorie și critică literară românească, Literatura română I (Literatura clasică), Literatura română II (Proza interbelică), Literatura română III (Poezia interbelică), Literatura română IV (Literatura postbelică), Literatura română V (Postmodernismul), Repere în literatura română. Eminescu; Avangardismul românesc; Începutul de secol XX în literatura română, Literatura exilului și a diasporei, Introducere în realismul magic, Genuri și specii literare, Estetizarea miturilor în literatura română, Artă, imagine și spectacol în literatura română contemporană, Voci feminine în literatura română contemporană

				Literatură comparată Lit. universală şi comparată. Antichitatea şi Evul Mediu, Lit. universală şi comparată. Renaşterea, secolele XVII/XVIII, Lit. universală şi comparată. Secolul XIX, Lit. universală şi comparată. Secolul XX Tema dublului în literatura antică şi modernă, Ficţiune şi istorie
5	Studentul/absolventul face conexiuni între literaturile A și B și efectuează comparații critice între autori și opere.	Studentul/absolventul interpretează și analizează texte aparținând diverselor genuri și specii literare.	Studentul/absolventul efectuează analize critice aprofundate ale operelor literare. Studentul/absolventul arată spirit de inițiativă și acțiune pentru actualizarea cunoștințelor profesionale.	**Istoria literaturii germane** Lit. germană: biografie, etică, ficțiune I, Lit. germană: biografie, etică, ficțiune I, Lit. germană între etic, politic și estetic. I și II, Lit. germană: Traditie și avangardă în sec. XX (Lirica şi Proza), Literatura germană: studii culturale și de gen (Dramaturgia), Franz Kafka: Biografie și fictiune, Literatura germană contemporană, Literatura de expresie germană a emigranților români, Literatura austriacă, Literatura elvețiană de expresie germană **Istoria literaturii române** Istoria literaturii române. Repere fundamentale, Istorie şi critică literară românească, Literatura română I (Literatura clasică), Literatura română II (Proza interbelică), Literatura română III (Poezia interbelică), Literatura română IV (Literatura postbelică), Literatura română V (Postmodernismul), Repere în literatura română. Eminescu; Avangardismul românesc; Începutul de secol XX în literatura română, Literatura exilului şi a diasporei, Introducere în realismul magic, Genuri şi specii literare, Estetizarea miturilor în literatura română, Artă, imagine şi spectacol în literatura română contemporană, Voci feminine în literatura română contemporană **Literatură comparată** Lit. universală şi comparată. Antichitatea şi Evul Mediu, Lit. universală şi comparată. Renaşterea, secolele XVII/XVIII, Lit. universală şi comparată.

				Secolul XIX, Lit. universală şi comparată. Secolul XX Tema dublului în literatura antică şi modernă, Ficţiune şi istorie
6	Studentul/absolventul descrie, clasifică și face conexiuni între conceptele definitorii ale culturilor studiate.	Studentul/absolventul plasează contextual corect aspectele culturale ale spațiilor culturale studiate, elaborează discursuri și tipuri de text	Studentul/absolventul reflectă în mod critic, reflexiv, cu simțul responsabilității și în spirit democratic asupra responsabilităților etice și sociale legate de comunicarea interculturală.	Cultură şi civilizaţie latină Istoria culturii şi civilizaţiei germane Culturi germanofone Antropologie culturală Cultură şi civilizaţie românească contemporană Jurnalism cultural
7.	Studentul/absolventul analizează și planifică proiecte de amploare.	Studentul/absolventul utilizează individual și în echipă instrumente de lucru (analog sau digital).	Studentul/absolventul are un comportament responsabil, etic, în spiritul legii.	Introducere în cercetarea filologică Practica de specialitate I, II Practica pentru elaborarea lucrării de licență Etică și integritate academică Competențe antreprenoriale pentru domeniul filologiei; Coaching pentru cariera în domeniul filologiei. Utilizarea IA în limba germană: în predare și traduceri
8.	Competențe transversale			Toate disciplinele

Data avizării în Departament

….....

Departamentul de Limba și literatura franceză-germană
Director,
Conf. univ. dr. Daciana Vlad

Data aprobării în Consiliul Facultății
30.10.2026

Facultatea de Litere
Decan,
Conf. univ. dr. Veronica Buciuman

Corelarea dintre rezultatele așteptate ale învățării și competențe aferente disciplinelor

Anexă la Planul de învățământ valabil din anul univ. 2026-2027 începând cu anul I

UNIVERSITATEA DIN ORADEA

Facultatea de Litere

Programul de studii universitare de licență: Limba și literatura română – Limba și literatura germană

Competențe ESCO:

Competențe generale:

Absolvenții domeniului de licență Limbă și literatură au competență lingvistică în limba română şi limba germană, elaborează, analizează și comentează texte de complexitate ridicată, pot realiza pe baza cunoștințelor de lingvistică, literatură și cultură proiecte de cercetare de amploare medie. Au competențe de comunicare interculturală și critică literară, respectiv de elaborare tipuri de text precum comentariul, cronica, recenzia, articolul jurnalistic, interviul, tipuri funcționale de text etc. Pe lângă toate acestea absolventul domeniului de Limbă și literatură aplică etic și deontologic conceptele teoretice din domeniul teoriei literaturii, culturii și lingvisticii în traducere, interpretariat și elaborarea proiectelor de cercetare. Dacă studentul/absolventul absolvă și formarea pedagogică Modul I, acesta va avea competențe specifice profesorilor de limba română şi limba germană.

I. Competente profesionale specifice programului de studiu:

CP1 Urmează un cod de conduită etică pentru activitățile de traducere
CP2 Își actualizează competentele lingvistice
CP3 Dezvoltă o strategie de traducere
CP4 Traduce diferite tipuri de texte
CP5 Aplică reguli de gramatică și ortografie
CP6 Efectuează adaptarea cultural-lingvistică a textelor
CP7 Efectuează interpretare orală între două părți
CP8 Furnizează informații în scris
CP9 Își menține la zi cunoştinţele profesionale
CP10 Redactează lucrări ştiinţifice, academice și documentație tehnică
CP11 Gândeşte în mod abstract
CP12 Interacţionează profesional în mediile de cercetare şi profesionale
CP13 Sintetizează informaţii
CP14 Stăpâneşte normele lingvistice
CP15 Promovează transferul de cunoştinţe
CP16 Consultă surse de informare

II. Competențe transversale:

CT1 Utilizează software de comunicare și colaborare
CT2 Organizează informații, obiecte și resurse
CT3 Dă dovadă de competență interculturală
CT4 Evaluează în mod critic informaţiile şi sursele acestora

REZULTATE ALE ÎNVĂȚĂRII*				Disciplinele care pot contribui la atingerea rezultatelor învățării
Nr. Crt.	***Cunoștințe***	***Aptitudini***	***Responsabilitate și autonomie***	
1.	Studentul/absolventul descrie conceptele fundamentale din lingvistica generală și din teoria literară și le corelează cu elemente dintr-o limbă/literatură particulară.	Studentul/absolventul aplică modele metodologice și teoretice specifice studiului limbilor naturale și studiului literaturii.	Studentul/absolventul redactează și editează texte științifice, lucrări științifice și academice pe diferite teme, evitând comportamentele greșite, cum ar fi falsificarea și plagiatul.	Lingvistică generală; Teoria literaturii; Introducere în cercetarea filologică; Limba română. Scriere academică; Stilistică; Estetică; Naratologie; Limba germană. Scriere academică;
2.	Studentul/absolventul descrie în sincronie și în diacronie principalele fenomene lingvistice și construcții gramaticale din limbile A și B și analizează texte în limbile A și B.	Studentul/absolventul aplică normele lingvistice atât în limba maternă, cât și în limbile străine studiate.	Studentul/absolventul utilizează expresiile și cuvintele adecvate în producerea textelor orale și scrise.	**Structura limbii române** LRC. Fonetică; LRC. Vocabular; LRC. Norme, structuri, practici; LRC. Morfologia I, II; Dinamica actuală a limbii române; LRC. Sintaxa I, II; **Structura limbii germane** LGC. Fonetica; LGC. Morfologia. Verbul I, II; LGC. Morfologia. Declinarea; LGC. Sintaxa propoziției și a frazei; LGC. Gramatica textului și pragmatica; Frazeologia limbii germane; Limba germană. Lexicologie aplicată;
3.	Studentul/absolventul clasifică textele (orale sau scrise) în limbile A și B și le descrie caracteristicile.	Studentul/absolventul corectează texte în limba română sau în limba de predare a programului, traduce diferite tipuri de texte dintr-o limbă în alta, păstrând sensul și nuanțele textului original, fără adaosuri/modificări/omisiuni, evitând exprimarea de sentimente și opinii personale.	Studentul/absolventul planifică etapele traducerii materialelor: citește atent textul sursă, identifică natura acestuia, efectuează cercetări pentru soluționarea unor probleme de traducere, revizuiește, citește si îmbunătățește traducerile proprii ori cele realizate de oameni sau automate.	**Practica limbii române** Tehnici de comunicare orală. Limba română; Tehnici de comunicare scrisă. Limba română; Probleme de ortografie a limbii române; Limba română ca limbă străină/nematernă; **Practica limbii germane** Limba germană. Gramatică și lexic; Limba germană. Comunicare scrisă și orală I, II; Limba germană. Traduceri; Limba germană. Traduceri de texte jurnalistice; Limba germană. Teoria și practica traducerii. Limbaje de specialitate; Limba germană.

				Strategii și structuri ale comunicării orale; Limba germană. Manifestări ale ambiguității gramaticale; Limba străină I, II, III, IV; Practica de specialitate I, II;
4.	Studentul/absolventul descrie în sincronie și în diacronie principalele fenomene literare din literaturile A și B.	Studentul/absolventul plasează operele și autorii semnificativi din literaturile A și B în contextul istoric și cultural corespunzător.	Studentul/absolventul exprimă în mod coerent și argumentat opinii și analize despre literaturile A și B în discuții, eseuri sau prezentări, folosind în mod adecvat terminologia de specialitate.	**Istoria literaturii române** Istoria literaturii române. Repere fundamentale; Istorie și critică literară românească; Literatura română I (Literatura clasică); Literatura română II (Proza interbelică); Literatura română III (Poezia interbelică); Literatura română IV (Literatura postbelică); Literatura română V (Postmodernismul); Repere în literatura română. Eminescu; Avangardismul românesc; Începutul de secol XX în literatura română; Literatura exilului şi a diasporei; Introducere în realismul magic; Genuri şi specii literare; Estetizarea miturilor în literatura română; Artă, imagine şi spectacol în literatura română contemporană; Voci feminine în literatura română contemporană; **Istoria literaturii germane** Lit. germană: biografie, etică, ficțiune I; Lit. germană: biografie, etică, ficțiune II; Lit. germană între etic, politic și estetic. I și II; Lit. germană: Tradiție și avangardă în sec. XX (Lirica și Proza); Literatura germană: studii culturale și de gen (Dramaturgia); Franz Kafka: Biografie și ficțiune; Literatura germană contemporană; Literatura de expresie germană a emigranților români; Literatura austriacă; Literatura elvețiană de expresie germană; **Literatură comparată** Lit. universală şi comparată. Antichitatea şi Evul Mediu; Lit. universală şi comparată. Renaşterea, secolele XVII/XVIII; Lit. universală şi comparată. Secolul XIX; Lit. universală şi comparată. Secolul XX; Tema dublului în literatura antică şi modernă; Ficţiune şi istorie;

5	Studentul/absolventul face conexiuni între literaturile A și B și efectuează comparații critice între autori și opere.	Studentul/absolventul interpretează și analizează texte aparținând diverselor genuri și specii literare.	Studentul/absolventul efectuează analize critice aprofundate ale operelor literare. Studentul/absolventul arată spirit de inițiativă și acțiune pentru actualizarea cunoștințelor profesionale.	**Istoria literaturii române** Istoria literaturii române. Repere fundamentale; Istorie şi critică literară românească; Literatura română I (Literatura clasică); Literatura română II (Proza interbelică); Literatura română III (Poezia interbelică); Literatura română IV (Literatura postbelică); Literatura română V (Postmodernismul); Repere în literatura română. Eminescu; Avangardismul românesc; Începutul de secol XX în literatura română; Literatura exilului şi a diasporei; Introducere în realismul magic; Genuri şi specii literare; Estetizarea miturilor în literatura română; Artă, imagine şi spectacol în literatura română contemporană; Voci feminine în literatura română contemporană; **Istoria literaturii germane** Lit. germană: biografie, etică, ficțiune I, II; Lit. germană între etic, politic și estetic. I, II; Lit. germană: Tradiţie și avangardă în sec. XX (Lirica și Proza); Literatura germană: studii culturale și de gen (Dramaturgia); Franz Kafka: Biografie și fictiune; Literatura germană contemporană; Literatura de expresie germană a emigranților români; Literatura austriacă; Literatura elvețiană de expresie germană; **Literatură comparată** Lit. universală şi comparată. Antichitatea şi Evul Mediu; Lit. universală şi comparată. Renaşterea, secolele XVII/XVIII; Lit. universală şi comparată. Secolul XIX; Lit. universală şi comparată. Secolul XX; Tema dublului în literatura antică şi modernă; Ficţiune şi istorie;
6	Studentul/absolventul descrie, clasifică și face conexiuni între conceptele definitorii ale culturilor studiate.	Studentul/absolventul plasează contextual corect aspectele culturale ale spațiilor culturale studiate, elaborează discursuri și tipuri de text	Studentul/absolventul reflectă în mod critic, reflexiv, cu simțul responsabilității și în spirit democratic asupra responsabilităților etice și sociale legate de comunicarea interculturală.	Cultură şi civilizaţie românească contemporană; Cultură şi civilizaţie latină; Antropologie culturală; Etnologie şi folclor literar românesc; Jurnalism cultural; Istoria culturii şi civilizaţiei germane; Culturi germanofone;

7.	Studentul/absolventul analizează și planifică proiecte de amploare.	Studentul/absolventul utilizează individual și în echipă instrumente de lucru (analog sau digital).	Studentul/absolventul are un comportament responsabil, etic, în spiritul legii.	Introducere în cercetarea filologică; Practica de specialitate I, II; Practica pentru elaborarea lucrării de licență I, II; Etică și integritate academică; Competențe antreprenoriale pentru domeniul filologiei; Coaching pentru cariera în domeniul filologiei; Utilizarea IA în limba germană: în predare și traduceri;
8.	**Competenţe transversale**			Toate disciplinele

Data avizării în Departament

Departamentul de Limba și literatura română
Director,
Conf. univ. dr. Delia-Maria Radu
….....

Data aprobării în Consiliul Facultății
30.10.2026

Facultatea de Litere
Decan,
Conf. univ. dr. Veronica Buciuman
_____